

2140754

Szerződés száma: 757/2014. Ügyiratszám: 5/12440-8/2014. Témafelelős: IHF KKS Osztály  
Budapest Főváros XV. Kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzata

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

**Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat**  
(1153 Budapest, Bocskai utca 1-3.)  
adószáma: 15735784-2-42  
törzsszám: 735782  
számlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15515005  
képviseli: László Tamás polgármester,

mint támogató (a továbbiakban: **Támogató**), másrészről az

**Palota Röplabda Sport Club**  
(1151 Budapest, Sződliget u. 24-30.)  
adószáma: 18060030-1-42  
számlaszáma: Merkantil Bank Zrt. 12801080-10017069  
képviseli: Kocsis Lajos elnök,

mint támogatott (a továbbiakban: **Támogatott**) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel: a költségvetésről szóló 6/2014. (II.21.) önkormányzati rendelet 3.a. IV.3. számú mellékletében „Működési célú pénzeszköztadás ÁHT-n kívülre” című fejezet részben foglaltak és a Képviselő-testület 521/2014. (VII.15.) sz. határozata alapján, a Palota Röplabda Sport Club éves működésének támogatására:

- 1) Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat **bruttó 2.000.000,- Ft**, azaz bruttó Kettőmillió forint összegű vissza nem térítendő támogatást biztosít a **Támogatott** éves működésére a jelen szerződésben foglaltak szerint.
- 2) **Támogatott** az 1. pont szerinti támogatás összegét az éves működésére használhatja fel.
- 3) **Támogató** vállalja, hogy a jelen szerződés aláírását követően, 8 napon belül **bruttó 2.000.000,- Ft**, azaz bruttó Kettőmillió forint támogatást utal át a **Támogatott** részére a Merkantil Bank Zrt.-nél vezetett 12801080-10017069 számú bankszámlájára.
- 4) **Támogatott** kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatást csak a jelen szerződés 2.) pontjában megfogalmazott célra, az azzal közvetlenül összefüggő költségek és ráfordítások kifizetésére használja fel. A támogatás összege 2014. január 1. napjától 2014. december 31. napjáig használható fel.

**Támogatott** kötelezettséget vállal, hogy a támogatás 2014. december 31-ig fel nem használt összegét egy összegben, a folyósítás és visszafizetés időpontja közötti időszakra eső, a Ptk. 6:48. § szerinti késedelmi kamatával megnövelt összegben visszafizeti a **Támogató** erről hozott döntésének kézhezvételét követő 15 napon belül.

5) **Támogatott** kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatás összegét elkülönítetten kezeli és a támogatási összeg felhasználásáról elkülönített számviteli nyilvántartást vezet, továbbá a felhasználással összefüggő számlákat, bizonylatokat és egyéb okiratokat ellenőrzésre alkalmas módon kezeli és tartja nyilván.

6) **Támogatott** kötelezettséget vállal arra, hogy **Támogató** részére annak kérésére, a támogatás felhasználása során betekintési lehetőséget biztosít a támogatással kapcsolatos nyilvántartásokba, számlákba, bizonylatokba, okiratokba, illetve ezekkel kapcsolatban írásbeli felvilágosítást nyújt. **Támogatott** tudomásul veszi, hogy amennyiben az időközi ellenőrzés során **Támogató** a támogatási céltól eltérő felhasználást tapasztal, úgy **Támogató** felhívására köteles a támogatási összeg azonnali és teljes körű, a folyósítás és a visszafizetés időpontja közötti időszakra járó Ptk. szerinti késedelmi kamattal növelt visszafizetésére.

7) **Támogatott** kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződésben foglaltak teljesítéséről, illetve a pénzügyi támogatás felhasználásáról beszámolót készít, illetve a hatályos számviteli szabályoknak megfelelő elszámolást nyújt be **Támogató** számára. **Az elszámolás határideje 2015. január 15.**

8) Az elszámolást a jelen szerződés elválaszthatatlan 1. mellékletét képező elszámolási rend alapján kell elkészíteni és benyújtani.

9) **Támogató** egyszeri alkalommal 20 napos hiánypótlási lehetőséget biztosít **Támogatott** részére, ha a **Támogatott** a jelen szerződés 7. pontja szerinti elszámolást tartalmi hiányosságokkal nyújtja be, vagy az elszámolás elfogadását megelőző szakmai és pénzügyi vizsgálat szabálytalanságot tár fel. **Támogatott** tudomásul veszi, hogy **Támogató** a beszámolás keretében további iratokat is bekérhet, és személyes meghallgatást kezdeményezhet.

10) **Támogatott** kötelezettséget vállal a támogatás egyösszegű, a folyósítás és visszafizetés időpontja közötti időszakra eső Ptk. 6:48. § szerinti késedelmi kamatával növelt összegének **Támogató** erről hozott döntése kézhezvételét követő 15 napon belüli visszafizetésére, ha az elszámolási kötelezettségének a jelen szerződés 7. pontja szerinti határidőig nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, illetve a támogatás összegét nem a jelen szerződésben foglalt feltételeknek megfelelően használja fel.

11) **Támogatott** tudomásul veszi, hogy amennyiben **Támogató** a jelen szerződés 10. pontja értelmében a támogatás visszafizetéséről dönt, úgy az elszámolás jelen szerződés 7. pontja szerinti elszámolási határidejétől számított 1 éven belül újabb támogatásban nem részesülhet.

12) **Támogatott** hozzájárulását adja ahhoz, hogy amennyiben **Támogató** a jelen szerződés 4., 6. vagy 10. pontja alapján a támogatás összegének visszafizetéséről dönt, úgy **Támogató** a követelését – amennyiben **Támogatott** visszafizetési kötelezettségének a felhívás szerinti határidőben önként nem tesz eleget - a **Támogatott** bankszámlájára vonatkozó azonnali beszedési megbízás útján érvényesítse. **Támogatott** erre vonatkozóan csatolja számlavezető bankjának nyomtatványán tett nyilatkozatát. A nyilatkozat a jelen szerződés elválaszthatatlan része, annak 2. mellékletét képezi.

13) **Támogatott** a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a jelen szerződés 2) pontja szerinti cél tekintetében adólevonási jog nem illeti meg, és az adóterhet másra nem hárítja át. A támogatás összege tartalmazza az általános forgalmi adót.

14) **Támogatott** tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen szerződésben adott nyilatkozata ellenére a támogatás felhasználása során fizetendő adójából rá áthárított vagy az általa megállapított adót levonta, vagy a keletkező adóterhet másra áthárította, a levonásba helyezett vagy áthárított és a **Támogató** által is támogatott általános forgalmi adó összegének megfelelő támogatást köteles a **Támogató** részére, a **Támogató** által meghatározott (11784009-15515005) számú számlára, a

szerződésszám megjelölésével 15 napon belül visszafizetni a Polgári Törvénykönyvben meghatározott kamatnak megfelelő kamattal növelt mértékben. A kamatszámítás kezdő időpontja a támogatás jogosulatlan felhasználásának kezdő napja, utolsó napja a visszafizetési kötelezettség teljesítésének napja.

15) **Támogatott** kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatás felhasználására vonatkozó valamennyi bizonylatot öt évig megőriz.

16) **Felek** megállapodnak abban, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatosan felmerült valamennyi igényt vagy vitás kérdést elsődlegesen peren kívül, békés úton kívánják rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, úgy a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáik rendezésére a bíróság hatáskörét és illetékességét az általános szabályok szerint állapítják meg.

17) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint a kapcsolódó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

18) Jelen szerződés a költségvetésről szóló 6/2014. (II.21.) önkormányzati rendelet 3.a. IV.3. számú mellékletében „Működési célú pénzeszközáradás ÁHT-n kívülre” című fejezetrészben foglaltak és a Képviselő-testület 521/2014. (VII.15) sz. határozatán alapul.

19) Jelen szerződés 5 egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyet a szerződő felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2014. „.....<sup>08.</sup>.....” „.....<sup>27.</sup>.....”

  
Bp. Főv. XV. ker. Önkormányzat  
képviseli: László Tamás polgármester  
**Támogató**




  
Palota Röplabda Sport Club  
képviseli: Kocsis Lajos elnök  
**Támogatott**



Ellenjegyzem

Budapest, 2014. „.....<sup>08.</sup>.....” „.....<sup>10.</sup>.....”

  
Juhászné dr. Baráth Márta  
jegyző



Pénzügyileg ellenjegyzem

Budapest, 2014. „.....<sup>08.</sup>.....” „.....<sup>12.</sup>.....”

  
Aradi Gizella  
Közgazdasági Főosztályvezető

**Mellékletek:** 1. az elszámolás rendjének szabályai  
2. nyilatkozat beszédési megbízásról

**Kapják:** 1. Palota Röplabda Sport Club  
2. Közgazdasági Főosztály  
3. IHF KKS Osztály (2)  
4. Nyilvántartás /JOSZE/

1. melléklet a 757/2014. sz. szerződéshez

### Az elszámolás rendje

Az elszámolást postán vagy személyesen, magyar nyelven kell benyújtani. Az idegen nyelvű bizonylatokhoz hiteles magyar fordítást kell mellékelni.

Az elszámolás három részből áll:

- I. Szakmai beszámoló
- II. Pénzügyi-számviteli bizonylatok
- III. Összesítő táblázat

I. A rövid írásos szakmai beszámoló tartalmazza a támogatás céljának megfelelő, az adott időszakban, a támogatási összeg felhasználásával végzett tevékenységek leírását.

II. A pénzügyi-számviteli bizonylatok köréből az alábbiak szükségesek az elszámoláshoz:

Az elszámolásban az igazolt és záradékolt számlákról, a pénzforgalmi bizonylatokról, a felhasználást illetve a használatbavételt igazoló bizonylatokról készült fénymásolatokat kell benyújtani. A fénymásolatok hitelességét a jogosult személynek igazolnia kell „A másolat az eredetivel megegyezik” szöveggel.

#### 1. Számlák

Az elszámolás során csak a számviteli jogszabályoknak megfelelően kiállított számlák fogadhatóak el. Az eredeti számlákra felvezetve a jogosult személynek igazolnia kell a támogatás céljának megfelelő felhasználást. Az eredeti számlákra a jogosult személynek fel kell vezetni a **„Kifizetve a XV. ker. Önkormányzattól 757/2014. számú megállapodás alapján kapott támogatásból”** záradékot és a számlázás alapjául szolgáló szerződés számát is. Ha a bizonylat adataiból nem derül ki egyértelműen a gazdasági művelet tartalma, akkor azt a jogosultnak bizonyító erejű dokumentummal igazolnia kell.

#### 2. Pénzforgalmi bizonylatok

Pénzforgalmi bizonylattal igazolni kell az elszámolásra benyújtott számla kifizetését. Az elszámolásban a pénzforgalmi bizonylat másolatát a hozzá tartozó számla másolatához kell tűzni

#### 3. Egyéb a felhasználást, illetve a használatba vételt igazoló bizonylatok

A felhasználást, illetve a használatbavételt igazoló bizonylatra azért van szükség, hogy nyomon követhető legyen a támogatásból vásárolt áru, szolgáltatás felhasználása.

Szolgáltatási szerződések alapján benyújtott 100.000,- Ft. összeghatárt meghaladó értékű számlák másolatához csatolni kell a számla kiállításának alapját képező szerződés másolatát is. Amennyiben a támogatási összeg felhasználása során valamely szolgáltatásra irányuló írásos megállapodás jön létre, - ideértve a fenti értékhatárt el nem érő eseteket is – a szolgáltatási számlára fel kell vezetni a számlázás alapjául szolgáló szerződés számát. Az eredeti szerződésekre minden esetben fel kell vezetni a **„Kifizetve a XV. ker. Önkormányzattól 757/2014. számú megállapodás alapján kapott támogatásból”** záradékot. Térítésmentes átadás esetén (pl. ajándék, vendéglátás) szükséges az átadásról jegyzőkönyvet felvenni, melyből visszakereshető módon megállapítható a kedvezményezett személyek kiléte, majd a jegyzőkönyvet csatolni kell az elszámoláshoz. A befektetett eszközök esetén a támogatásból vásárolt immateriális jószág, illetve tárgyi eszköz használatba vételéről kiállított, a számviteli szabályok szerinti dokumentumot kell az elszámoláshoz mellékelni.

### III. Összesítő táblázat

Az elszámoláshoz mellékelni kell egy összesítő táblázatot a támogatás céljának megfelelő és elszámolásra benyújtott számlákról. A táblázatnak tartalmaznia kell a sorszámot, a számla számát, a szállító (számla kiállító) nevét, a számla kiállításának dátumát, a gazdasági művelet rövid leírását, a bruttó számlaértéket, a teljesítés dátumát és a számlák összértékét.

### ÖSSZESÍTŐ TÁBLÁZAT

az önkormányzati közpénzből juttatott **757/2014.** szerződésszámú támogatás elszámolásához  
(benyújtandó az elszámolási folyamat végén, annak utolsó elemeként)

| Sorszám:  | Számla száma | Kibocsátó megnevezése | Kiállítás dátuma | Szolgáltatás, áru megnevezése | Számla nettó értéke (Ft-ban) | Számla bruttó értéke (Ft-ban) | Kifizetés dátuma |
|-----------|--------------|-----------------------|------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------|
| 1         |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 2         |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 3         |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 4         |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 5         |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 6         |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 7         |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 8         |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 9         |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 10        |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 11        |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 12        |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 13        |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 14        |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| 15        |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |
| Összesen: |              |                       |                  |                               |                              |                               |                  |

Kelt: Budapest, 201 . „.....” „.....”

.....  
aláírás

## Nyilatkozat

1. Alulírott kijelentem, hogy a Bp. Főváros XV. ker. Önkormányzat költségvetésének „Működési célú pénzeszköztáadás ÁHT-n kívülre” című fejezet részben foglaltak alapján, az éves működés támogatása céljára kapott bruttó 2.000.000,-Ft. összegű támogatást célhoz kötötten használtam fel.

2. A felhasználás során a hatályos számviteli jogszabályok rendelkezései szerint jártam el.

Budapest, 201 . „.....” „.....”.

aláírás: .....

név:.....

cím/székhely.....

adószám.....

